

C U A D E R N O S B I B L I O G R Á F I C O S

L

CONTRIBUCIÓN A LA BIBLIOGRAFIA
DE LOS ÚLTIMOS TREINTA AÑOS
SOBRE LA MÉTRICA ESPAÑOLA

Por

JOSÉ DOMÍNGUEZ CAPARRÓS

CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS
INSTITUTO DE FILOLOGÍA
MADRID, 1988

PRESENTACION

Los datos que presento en este trabajo quieren ser una continuación de los aportados en la magnífica bibliografía de Alfredo Carballo, *Métrica española*, 1956. La obra de Carballo es el punto de partida imprescindible para alguien que quiera estudiar alguna de las cuestiones relativas a la métrica española. Pero los alrededor de quinientos cincuenta títulos que yo he juntado son también prueba de que merecía la pena que se reuniera la información posterior relativa a esta parcela de la actividad filológica.

También me ha motivado, para hacer este trabajo, el deseo de facilitar el camino a la presentación de la historia de las teorías métricas del siglo xx.

El origen de la mayoría de los datos está en la información bibliográfica que periódicamente ofrecen las revistas especializadas (*Revista de Filología Española*, *Nueva Revista de Filología Hispánica*, *Revista de Literatura*, por citar las que me han sido más útiles), pero una no pequeña proporción de títulos ha llegado a mi conocimiento por la consulta de otros trabajos. Quiere decirse que la bibliografía de las revistas especializadas es fundamental, utilísima, pero no es —y no podía ser de otra forma— completa.

Habrà que decir, por tanto, que mi bibliografía tampoco puede ser completa. Y por eso quiero precisar algunos límites de los que yo soy consciente. En primer lugar, se trata de una bibliografía referida al verso castellano. No hay aquí títulos de métrica de las otras literaturas peninsulares, a no ser que yo haya encontrado referencias al verso castellano. Tampoco hay títulos de métrica general y teórica que son imprescindibles hoy en el estudio del verso de cualquier literatura. Pienso, por ejemplo, en los estudios de Roman Jakobson. Pero es que las reflexiones de este tipo son tenidas en cuenta por mí en un trabajo que ya está en imprenta y en el que me

planteo una renovación de la consideración de los problemas de la métrica española a la luz de las modernas teorías poéticas.

Otro límite está marcado por la no inclusión de ediciones de textos de literatura española. Ediciones en las que forzosamente se encontrarán datos sobre el verso. Podría justificar esta no inclusión diciendo que los datos allí ofrecidos, en general, tienen interés para la historia de la métrica, y que una persona interesada en la historia de la métrica tiene que acudir forzosamente a estas ediciones. Con todo, hay algún título en que el estudio me ha parecido desbordar el interés exclusivamente histórico, y entonces lo he recogido. Pienso, por ejemplo, en la edición que hizo Manuel Alvar del *Libro de la infancia y muerte de Jesús*.

Un límite en que parece que la métrica pierde su perfil es el que se rompe para incluir algún título que parece tener más relación con la estilística que con la métrica, pero que, sin embargo, a mí me ha parecido que no está lejos de la métrica entendida como estudio del verso, en todos sus aspectos, como fenómeno artístico. Un ejemplo de esto se encuentra en el trabajo de Juan Martínez Ruiz sobre el paralelismo en un cantar de boda sefardí.

Si son discutibles los límites de una disciplina tan aparentemente bien perfilada como la métrica, mucho más discutible será el carácter de las notas con que he acompañado la bibliografía. Me parece necesario hacer algunas precisiones. Quiero empezar manifestando que soy consciente de que con las notas asumía un riesgo muy grande, que podía haber evitado no dando nada más que los títulos. Si las he puesto, es porque no pienso que sean inútiles unas indicaciones generales sobre el contenido y el carácter de los trabajos reseñados. Las notas deben tomarse como una simple indicación, no como un resumen del trabajo, pues ¿cómo resumir, por ejemplo, manuales como los de Navarro Tomás o Rudolf Baehr? Por otra parte, algunos trabajos importantes traen índices de materias, y así lo indico en mi nota; esto me ahorra unas indicaciones más extensas.

Hay algunos títulos que no llevan ninguna indicación. Se trata de los que no he encontrado en mis lugares habituales de trabajo, o, en algún caso, de títulos lo suficientemente elocuentes como para que no necesitaran, en mi opinión, ninguna nota. Hay alguna ficha con datos incompletos o erróneos que no me ha sido posible completar o corregir. En ese caso, reproduzco la ficha y doy entre paréntesis la fuente de mi información. Un ejemplo se encontrará en las referencias a los trabajos de Hilborn y de Mas.

La disposición de los títulos reunidos en esta bibliografía podría haberse ajustado al esquema que sigue Alfredo Carballo en la suya, cuando diferencia entre «tratados generales» y «tratados especiales». También podría haber adoptado la tripartición de la métrica que hace Žirmunskij en «métrica teórica», «métrica descriptiva» y «métrica histórica» (*Introduction to metrics*, The Hague, Mouton, 1966, pág. 18); o la distinción de Jakobson: «métrica descriptiva», «histórica», «comparada» y «general» (*Selected Wri-*

tings. V, The Hague, Mouton, 1979, pág. 587). Pero la no excesiva extensión de la bibliografía, así como las notas que acompañan a la mayoría de los títulos, compensan la luz que pudiera aportar sobre el carácter de los trabajos una clasificación como cualquiera de las mencionadas o un detenido índice de materias.

Para terminar, quiero expresar públicamente mi agradecimiento a todas las personas que hacen posible el funcionamiento de la biblioteca del antiguo *Instituto Miguel de Cervantes* (hoy integrado en un amplio *Instituto de Filología*) del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, lugar donde he pasado muchas horas realizando este trabajo, y donde no he encontrado nada más que facilidades para la consulta de su magnífico fondo bibliográfico. A Miguel Angel Garrido Gallardo tengo que agradecerle su interés para que el trabajo fuera publicado en el C.S.I.C.

1

ABAD NEBOT, FRANCISCO. *Diccionario de lingüística de la escuela española*. Prólogo de Rafael Lapesa. Madrid, Gredos, 1986.

Están relacionados con la métrica los siguientes artículos: acento, aliteración, base rítmica, cesura, cláusula, complementos rítmicos, entonación, grupo fónico, grupo de intensidad, ortología, pausa métrica, período rítmico, prosa y verso, rima, ritmo, ritmo de la prosa, sílaba, versículo, versificación española y hábitos fónicos de la lengua, versificación irregular, verso, verso libre, verso románico.

2

ADAMS, KENNETH W. J. «Juan Ruiz's manipulation of rhyme: some linguistic and stylistic consequences», en G. B. Gybbon-Monypenny (ed.), *Libro de Buen Amor studies*. London, Támesis, 1970, 1-28.

Trata de variedad de rimas, rimas consecutivas, influencias entre rimas, asonancia y consonancia, poemas no escritos en cuaderna vía, rimas y estructura, consideraciones estilísticas. Considera la rima un elemento de capital importancia en la composición de la obra.

3

— «Rhythmic flexibility in the *Libro de Buen Amor*: linguistic orientation for Juan Ruiz's heptasyllabic hemistichs», *N*, 100 (1971), 369-380.

Contiene objeciones a la métrica sintagmática de O. Macrí.

4

— «The Metrical Irregularity of the *Cantar de Mio Cid*: A Restatement Based on the Evidence of Names, Epithets and some other Aspects of Formulaic Diction», *BHS*, 49 (1972), 109-119.

Comparando los grupos lingüísticamente más estables (nombres propios, fórmulas), se observa que aparecen en hemistiquios con distinto número de sílabas, luego el poema no es silábicamente regular en su forma «original». Hay que pensar mejor en una regularidad basada en esquemas acentuales.

5

— «Further Aspects of Sound-Patterning in the 'Poema de Mío Cid'», *HR*, 48 (1980), 449-467.

Estudio de los fenómenos rítmico-estilísticos de orquestación verbal, rimas internas, aliteraciones, en la línea de los trabajos de E. de Chasca, C. Smith y otros.

6

ALARCOS LLORACH, EMILIO. *La poesía de Blas de Otero*. Salamanca, Anaya, 1966 (1973, 2.^a edic.).

En los capítulos VII y VIII trata los fenómenos métricos en relación con la sintaxis rítmica y con hechos de orquestación verbal en el verso («expresividad del material fónico»).

7

— «Secuencia sintáctica y secuencia rítmica», en Varios Autores, *Ele-*